



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber  
Chambre de Première instance

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):

06 / 11 / 2013

ម៉ោង (Time/Heure): 15:20

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SAMN RARO

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល-ថ្ងៃ ២២៤

រៀបចំដោយ៖ សែ គុលតុឡី និង Andrew MCINTYRE

<b>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</b>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធួ មណី, ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ គុលតុឡី, លោក Andrew MCINTYRE
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោកស្រី ជា លាង, លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក លោក វេង ហ៊ីត, លោក William SMITH, លោក Vincent de Wilde d'Estmael, លោក Keith REYNOR, លោក Dale LYSAK, លោក Tarik ABDULHAK,
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ផ្នែកខ្លះចូលរួមពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN លោកស្រី Anta GUISSÉ
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-

FORT, លោកស្រី Lyma NGUYEN, លោក ហុង គីមសួន, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី  
Christine MARTINEAU, លោកស្រី ទី ស្រីនណា, លោកស្រី Beini YE, លោកស្រី ជេត វណ្ណសី,  
លោក វែន ពៅ, លោកស្រី ស៊ិន សុវន, លោក Pascal AUBOIN, លោក SAM Sokong  
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អារុណ, លោកស្រី សួ សុធាវី  
ផ្សេងៗ៖ លោក Florian Hansen, លោក Simon MEISENBERG, កញ្ញា Patricia IACOB, កញ្ញា  
Paola ROBOTTI

**ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖**

ថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០១	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៤.២០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.៥៧	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.១៨
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.២៩
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		៣ ម៉ោង ១៤ នាទី

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត**

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប ចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ	ជនជាប់ចោទ នួន ជា	០៩.០៣	០៩.៥៧
ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបបញ្ចប់ របស់មេធាវីការពារក្តី	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា (Victor KOPPE)	១០.១៨	១០.៥២
ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបបញ្ចប់ របស់មេធាវីការពារក្តី	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន (Arthur VERCKEN)	១០.៥៣	១១.៤៥
ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប ចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ	ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន	១៣.២៩	១៣.៤៤
ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប ចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ	ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន	១៣.៤៧	១៤.០៩

**សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖**

ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ  
ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់ខ្លួន។

ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបបញ្ចប់របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា

មេធាវីការពារក្តី នួន ជា បានឆ្លើយតបទៅនឹងសារណាតបរបស់មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង សហព្រះរាជអាជ្ញាទៅលើបញ្ហាមួយចំនួនដូចជា៖ ការប្រើប្រាស់ពាក្យថា “រដ្ឋទាសករ” ការចោទប្រកាន់ថាការជំនុំជម្រះមានលក្ខណៈនយោបាយ ការជម្លៀសទីក្រុងភ្នំពេញ ការបំលាស់ទីប្រជាជន ទូលពោធិ៍សែនជ័យ និង តួនាទីរបស់មេដឹកនាំភូមិភាគ។

**ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបបញ្ចប់របស់មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន**

មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានឆ្លើយតបទៅនឹងសារណាតបរបស់មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងសហព្រះរាជអាជ្ញា។

**ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ**

ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន បានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់ខ្លួន។

**កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកសតក**

លេខ E3	លេខ កសតស	ចំណងជើង	ចំណាត់ថ្នាក់	ERN ខ្មែរ	ERN អង់គ្លេស	ERN បារាំង
--------	----------	---------	--------------	-----------	--------------	------------

**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖**

- អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានប្រកាសបិទបញ្ចប់កិច្ចដំណើរការសវនាការសំណុំរឿង លេខ០០២/០១។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ។

**កាលវេលាសវនាការបន្ត**

សវនាការត្រូវបានផ្អាក ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងជម្រាបជូនដំណឹងអំពីកាលបរិច្ឆេទនៃសវនាការប្រកាសសាលក្រមដល់ភាគីនិងសាធារណជនបានជាប់ក្នុងកាលវេលាសមស្រប។ *Am*

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៣



ស៊ែ គុលចុន្ទី MCINTYRE